

# L'éducation multilingue: c'est vraiment quelque chose de bien !

**Cher/chère parent,**

**Kind en Gezin veut vous soutenir dans le développement du langage de votre enfant et dans son éducation multilingue. Les parents, grands-parents, gardes d'enfants, frères et sœurs ... veillent à ce que votre enfant puisse apprendre une ou plusieurs langues.**

**C'est pourquoi nous avons traduit les informations les plus importantes sur le développement du langage, la stimulation du langage et l'éducation multilingue.**

**Vous trouverez des informations détaillées dans les brochures « Kameleonboekje » et « Meertalig opvoeden ».**



## *Kameleonboekje*

Cette brochure vous aidera à réfléchir à la manière dont vous souhaitez élever votre enfant de manière multilingue. Elle dresse une carte de votre famille et de son environnement, afin que vous puissiez faire un choix ensemble. Parce qu'il existe de nombreuses façons d'élever votre enfant de manière multilingue. Il n'y a pas un seul bon choix.

Chaque famille est différente et fait ses propres choix. Mais il y a beaucoup de choses à prendre en compte.



Opgroeien

Kind & Gezin

## ‘Élever des enfants de manière multilingue dans notre famille’

### 1. Ce que nous voulons

- Quelles langues souhaitez-vous que votre enfant apprend ? Et pourquoi ?
- A quoi doivent servir les langues ?
- Les différentes langues ont-elles la même importance ?
- Dans quelle mesure votre enfant doit-il maîtriser les langues ?
- Tous les membres de la famille ont-ils les mêmes attentes ?

### 2. Qui parle quelle langue ?

*Un enfant apprend les langues que vous lui parlez.*

*Ces langues doivent être parlées souvent.*

- Parent(s)
- Frères et sœurs
- Grands-parents
- A la crèche
- Autres personnes (tantes, oncles, voisins, amis ...)

### 3. Où parlons-nous quelle langue ?

*Peut-être vous ne parlez pas la même langue à chaque endroit.*

- Chez toi
- En route
- Chez quelqu'un d'autre
- A la crèche
- A l'école

### 4. Notre choix

*Comment allez-vous faire en sorte que votre enfant apprend différentes langues ?*

- Quelles langues ?
- Avec qui ?
- Comment ?

*Vous pouvez choisir entre « un parent, une langue », « une approche mixte », « néerlandais et mixte », « langue maternelle et mixte », « uniquement langue maternelle », « trois langues » ...*

Vous trouverez de plus amples informations sur notre site web.



## *Brochure Meertaligheid Elever votre enfant de manière multilingue : c'est vraiment quelque chose de bien !*

Langues: plus on en apprend, mieux c'est !

Des bruits de bébé aux mots et aux phrases :  
l'apprentissage d'une langue est un miracle ! Votre  
enfant essaie beaucoup lui-même avec sa voix, mais il  
a aussi besoin des autres pour apprendre des langues.

Des parents, grands-parents, frères et sœurs, gardes  
d'enfants ... qui parlent beaucoup avec votre enfant,  
aident-le à le faire. Un enfant peut apprendre une  
ou plusieurs langues dès la naissance.  
Simultanément ou séquentiellement.

En tant que parent, vous vous posez peut-être des questions sur  
l'éducation d'un enfant dans un environnement multilingue. Cette brochure a  
pour but de vous informer et de vous inspirer. Elle contient de nombreux conseils que vous pouvez  
mettre en pratique immédiatement!

### *Développement du langage entre 0 et 3 ans*

Apprendre à parler est un miracle ! Votre bébé émet inconsciemment ses premiers bruits de bébé.  
Deux ans et demi plus tard, votre bambin babille toute la journée et comprend beaucoup de  
choses.

1. Pendant la grossesse
  - Semaine 21: votre bébé vous entend déjà !
2. Bébé 0-15 mois
  - Les premiers bruits
  - Pleurer
  - Gazouillis
  - Babiller: dès l'âge de 7 mois, un bébé commence à babiller : « da-da-da » et « ma-ma-ma ».
  - Le premier mot : vers l'âge d'un an, votre enfant émet ses premiers mots. Pas parfait, mais compréhensible.
3. Bambin de 15 mois à 3 ans
  - De nombreux nouveaux mots
  - Les premières phrases : vers l'âge d'un an et demi, votre enfant fera ses premières phrases de deux mots.
  - Des phrases plus longues
4. Enfant de 3 à 6 ans
  - Des phrases de 3 à 5 mots



## Comment pouvez-vous aider votre enfant à développer son langage ?

### 1. Parlez beaucoup avec votre bébé !

Ayez des conversations avec votre bébé. Donnez-lui le temps de réagir.

Et répondez à ses bruits, ses mouvements ... Plus vous parlez avec votre enfant, plus il aura l'occasion d'apprendre la langue.

### 2. Commencez dès la naissance

Parlez avec votre bébé dès la naissance ! Même s'il ne parle pas encore lui-même, il apprend beaucoup de langage.

### 3. Toute la journée !

Vous pouvez parler avec votre enfant toute la journée. En mangeant et en prenant soin de votre enfant. Ou pendant une promenade. Ou quand vous jouez ensemble. C'est quelque chose de spontané et de naturel.

### 4. Raconter, chanter, lire à haute voix ...

Vous pouvez aider votre enfant à développer son langage de différentes manières. Votre enfant apprécie que vous lui chantiez des chansons. Lire un livre ensemble est un plaisir. Ou racontez une histoire. Votre enfant apprendra également de nouveaux mots de cette manière.



## Conseils pour une éducation multilingue

- Parlez avec votre enfant dans la ou les langues dans lesquelles vous vous sentez à l'aise et que vous maîtrisez le mieux. Si parler semble naturel et spontané, c'est bon pour le développement du langage de votre enfant.
- Elever vos enfants de manière multilingue ? Pensez à l'utilisation des différentes langues dans votre famille et dans votre environnement pendant votre grossesse. Déterminez en avance qui parlera quelle(s) langue(s) avec votre enfant.
- Veillez à ce que les différentes langues soient suffisamment utilisées. Un enfant apprend la ou les langues que vous lui parlez souvent.
- Connaissez-vous des chansons, des histoires ou des livres dans votre langue maternelle ? Laissez votre enfant en profiter aussi ! C'est ainsi que vous transmettez votre langue maternelle.
- Une bonne connaissance de la langue maternelle  
Une bonne connaissance de la langue maternelle constitue une base solide pour l'apprentissage d'autres langues. Des conversations spontanées entre parents et enfants dans la langue maternelle sont très bonnes pour le développement du langage.
- Des règles claires  
Déterminez des règles claires sur qui parle quelle langue et à quels moments. De cette façon, chaque langue est suffisamment utilisée. Si vous n'accordez pas suffisamment d'attention à la langue maternelle, il y a des chances que votre enfant l'apprenne moins bien, voire qu'il la perde.

- Premier contact avec le néerlandais  
Si vous ne parlez pas du néerlandais à la maison, il peut être judicieux de laisser votre enfant aller à la crèche pendant quelques jours. De cette façon, le néerlandais n'est plus une langue étrangère au début de l'école. Et c'est positif pour son bien-être ! Votre enfant y joue avec d'autres enfants et découvre le monde ! En tant que parent, vous y rencontrerez également d'autres parents.
- Différences entre les langues  
Un enfant multilingue ne parle et n'utilise pas chaque langue de la même manière. C'est tout à fait normal ! Cela dépend en grande partie de la manière dont ils entrent en contact avec les différentes langues et des occasions qu'ils ont de les utiliser : lire et écrire à l'école, parler à l'école et à la maison etc.

### *Avez-vous des questions ? Où pouvez-vous trouver de l'aide ?*

Si vous souhaitez en parler, posez vos questions à Kind en Gezin. Vous pouvez en discuter pendant les consultations pré et post-natales ou lors d'une visite à domicile.

Vous pouvez également poser vos questions via la ligne d'assistance téléphonique la « Kind en Gezin-Lijn » : 078 150 100.

En bref : vous êtes les bienvenus pour poser des questions !



Posez vos questions via la ligne d'assistance téléphonique la « Kind en Gezin-Lijn » : 078 150 100.

Appelez un membre de l'équipe de Kind en Gezin, tous les jours ouvrables, de 8 h à 20 h. Envoyez-nous un courrier via le formulaire de contact sur [kindengezin.be](http://kindengezin.be).